



中国共产党第十七次全国代表大会  
文件汇编

ဗဟိုကော်မတီဝင်များ  
နိုင်ငံရေးလမ်းညွှန်စာတမ်းများနှင့်  
တရားဝင်ထုတ်ပြန်ချက်များ

(西双版纳傣文)

# 中国共产党第十七次全国代表大会 文件汇编

ဗဟိုကော်မတီဝင်များအဖွဲ့  
ပြင်ဆင်ရေးဦးစီးဌာနနှင့်  
တရားဝင်ထုတ်ဝေရေးဌာန  
(西双版纳傣文)

云南民族出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

中国共产党第十七次全国代表大会文件汇编: 西双版纳傣文 / 刀桂兰译. — 昆明: 云南民族出版社, 2007.11  
ISBN 978-7-5367-3831-7

I. 中… II. 刀… III. 中共十七大 (2007) — 文件 — 汇编 — 傣语 IV. D220

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 181622 号

|      |                                       |
|------|---------------------------------------|
| 责任编辑 | 岩 化                                   |
| 装帧设计 | 何志明 岳 南                               |
| 出版发行 | 云南民族出版社<br>(昆明市环城西路 170 号 邮编: 650032) |
| 邮 箱  | ynbook@vip.163.com                    |
| 印 制  | 云南民族印刷厂                               |
| 开 本  | 889 mm × 1194 mm 1/32                 |
| 印 张  | 8.75                                  |
| 字 数  | 220 千                                 |
| 版 次  | 2007 年 11 月第 1 版                      |
| 印 次  | 2007 年 11 月第 1 次                      |
| 印 数  | 0001 ~ 3 000 册                        |
| 定 价  | 零                                     |
| 书 号  | ISBN 978-7-5367-3831-7/D·352          |

目 录  
ဇယား

高举中国特色社会主义伟大旗帜 为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗 .....胡锦涛  
——在中国共产党第十七次全国代表大会上的报告

ငါတို့ကမ္ဘာ့အလင်းတန်းတန်းတို့ကို ဝေဖန်ဆန်းစစ်ခြင်းဖြင့် ပိုမိုတိုးတက်  
တက်တက်ကြွကြွ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း  
ကား ဝေဖန်ဆန်းစစ်ခြင်းတို့ကို ကာကွယ်ဆေးကုသရာတွင် အထူးအရေးကြီးပါသည်။  
..... ဂျပန်နိုင်ငံသို့ (1)  
—— ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိလာပြီးနောက် ဝေဖန်ဆန်းစစ်ခြင်း  
ဖြင့် ကမ္ဘာ့အလင်းတန်းတို့ကို ဝေဖန်ဆန်းစစ်ခြင်းဖြင့် တိုးတက်ရေး

中国共产党章程  
(中国共产党第十七次全国代表大会  
部分修改, 2007年10月21日通过)

ငြိမ်းတင်စင်တရားရုံးသို့ကြားနာမှုစာတမ်းများ.....(152)  
( ငြိမ်းတင်စင်တရားရုံးသို့ကြားနာမှုစာတမ်းများစာတမ်းများ  
ဥပဒေရေးရာဌာနမှ ထုတ်ဝေပြီးသည့်အခါ၊ ပါမီ ၂၀၀၇ ခုနှစ်မှစ၍  
၂၀၀၈ ခုနှစ်အထိ )

中国共产党第十七次全国代表大会关于十六  
届中央委员会报告的决议  
ဟူသောစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ  
ဥပဒေရေးရာဌာနမှ ထုတ်ဝေပြီးသည့်အခါ၊ ငြိမ်းတင်စင်တရားရုံး  
သို့ကြားနာမှုစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ  
စာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ.....(242)

中国共产党第十七次全国代表大会关于  
《中国共产党章程(修正案)》的决议  
ဟူသောစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ  
ဥပဒေရေးရာဌာနမှ ထုတ်ဝေပြီးသည့်အခါ၊ ငြိမ်းတင်စင်တရားရုံး  
သို့ကြားနာမှုစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ  
စာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများစာတမ်းများ.....(262)

**ငါတို့ ခမိင်ဒုံ၌ အလသမိဒွေ ဂဂဟာ၌ ဂသမိဒွေပျဉ်  
ဌပုဗ္ဗိမိ ချိန္ဒ မှမိမိတော၌ အဂဏ္ဍ ဂဂု၌ ဂဂဏ  
၌ ဘဉ္ဇ ဘဉ္ဇ၊ ဂဏ္ဍိမိ ဗိဒ္ဓ ဘဉ္ဇ ဝိဒ္ဓ ဘဉ္ဇ  
ဝိဒ္ဓဌာ၌ ဝိဟူ ဂဂဟာ၌ ဘဉ္ဇ သာ၌ ဂဂတ၌  
ဘဉ္ဇ လဏ္ဍာ၌ ဂမုမိ၌ ဘဉ္ဇ မှမိ ဗိမိ၌ ဝိမိ ဝိမိ  
၌ ဂမု၌ ဂမု ဂမု**

— ဂမု ဂပမိ၌ သာ ဝိမိ ဗိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ  
၌ အဂဏ္ဍ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ  
( ဝိမိ ၂၀၀၇ ဝိမိ၌ သာ ဝိမိ၌ ဝိမိ )

**ဂမု ဝိမိ သာ**

ငါတို့ ခမိင် ဒါ၌ ဝိမိ:

ဝိမိ ဝိမိ, ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ  
ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ

ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ ဝိမိ

၆၈ နှစ် ဝန်းကျင် ဝမ်းနည်းစွာ ဖြစ်ပွားခဲ့ပြီး နောက်ပိုင်း နှစ်များတွင် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခဲ့သည်။ နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းသည် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းကို ဖော်ပြနိုင်သည်။ နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းသည် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းကို ဖော်ပြနိုင်သည်။

ထိုသို့ ဖြစ်ပွားခဲ့ပြီး နောက်ပိုင်း နှစ်များတွင် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခဲ့သည်။ နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းသည် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းကို ဖော်ပြနိုင်သည်။ နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းသည် နေထိုင်မှု ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းကို ဖော်ပြနိုင်သည်။

ရေမိကျ ကာသု ဂသမိဇ ခြပျဏ ဝှပူ ပမ်ဇ ခံသု မှမိ မိဇ တာဇုဏ ဃ ဂဒွေ  
ငဝှဇုဏ ဂဝဇ ဂှဇုဇ ဝှဇုဇ ဂ', ဂပသုဇ ဝဲဂ ခွာဇုဏ ဝဲခွ ပမ်သု ဇာမှဇ ဇာဇု  
ဝဲပဇ ဟှဇု ခံသု ပဲဇုဇုဏ ရေမိကျ ကာသု ဂသမိဇ ခြပျဏ ဝှပူ ပမ်ဇ ခံသု မှမိ  
မိဇ တာဇုဏ ဃ ဂဒွေ ဂဝှဇုဏ ဂဝဇ ဂှဇုဇ, ပဲဇုဇုဏ ရေမိကျ တာမှ ဂဝှဇုဏ  
ဝှဇုဇ, ဇာ ဇာ ဇာ ပာသုဇ ဂမှမိကျ ဂဒွေဇုဏ ဟှမိမှ တာမှ သ ဟှဇု ဂှ ဂှမိ  
ဟာဇု ပမ်သု ခွဇုဇ ခွမှဇ ခွဇ ဂဝှဇု ဇုဇုဇုဇ ခံသု ပဲဇုဇုဏ ရေမိကျ ကာသု  
ဂသမိဇ ခြပျဏ ဝှပူ ပမ်ဇ ခံသု မှမိ မိဇ တာဇုဏ ဃ ဂဒွေ ဂဝှဇုဏ ဂဝဇ  
ဂှဇုဇ, သာဇုဇ ဂဝတဇုဏ ဇာ ဇာ ဇာ ပာသုဇ ဂမှမိကျ ခုဇုဏ မှမိ ပမ်သု ဂှမိ  
ဝှမှဇ မိကျ ဂမှသု ဟာဇု ပမ်သု တာ ဟှဇု ဂဝှဇု တာဇု ပမ် ဂှဇု  
ဂဝဟဇုဏ မိကျ ဂ မိဇ ဂဒွေ, ပမ်သု တာ ဂှမိ ဂဝှဇု ဇုဇုဇုဇ ဂဝဟဇုဏ ဝဲဇာဇ  
ဂမှမိကျ ဝှပူဇ တာ သာ ဂဒွေ ဃ ဂဒွေ.

ပာ ဂဝှဇုဇ ဂဟှမိ ဂဝဟဇု မိဇုဇု ပာဇ ဂဝဟဇုဇု ကာသု ဂပသုဇ  
တာဇုဏ ပပူဇ ဂဝဟဇုဇ ဂဝဟဇု, ဃဂဒွေ ဂဝှဇုဇုဏ ဂဝဇ ဂဝှဇုဇ ပာ ဂဝှဇုဇ  
မိဇုဇု ပာဇ ဂဝဟဇုဇု ကာသု ဂပသုဇ ဝဲဂ ပပူဇ ဂဝဟဇုဇ ဂဝဟဇု. ခု  
ဟာဇု ဝဲဇုဇ ဂဝဟဇု ဂဝ ဇာ သာမှ ဂှမိ ဂ မိဇ ကာသု ဂဝှဇုဇု တာဇု ခံသု  
ပဝှဇု ဇာမှ မှမိ တာဇု ဂမိဇ ဂှဇုဇ. မိကျ မိကျ ဂမှသု တာဇုဇု ဝဲဇုဇ ခွဇု  
ဂဝှဇုဇု ပဝှဇု ဂဝဟဇုဇု ဝဲဇုဇ ဂ ဂဝဟဇု ဂဝဇ ဂဝှဇုဇု ဃဂဝဟဇုဇု ဂဝဟဇုဇ  
ဂသမိဇ ခြပျဏ ဝှပူ ပမ်ဇ ခံသု မှမိ မိဇ တာဇုဏ ဃဂဒွေ ဂဝှဇုဇုဏ ဂဝဇ  
ဂှဇုဇ သာဇုဇ သာဇုဇ, တာမှ ဂဝ ဂဝှဇု ဇုဇုဇုဇ ဝဲဇာဇ ဂမှမိကျ တာဇုဇု မိဇ  
ဝဲဇုဇ ဂဝှဇု ဝဲပ, ယပူ ဟှဇုဇ ဂ ဝဲဇုဇ ပဲဇုဇုဏ ဂဝ ဇာ သာမှ ဂှမိ, ဝှမိ





















တစ်ခုတည်းက ဖြစ်ပေါ်ခဲ့တဲ့ ဘေးဒဏ်တွေကို ခံနိုင်အောင် ကျွန်ုပ်တို့ ပြင်ဆင် ချိတ်ဆက်ပေးရမယ်။ ကမ္ဘာ့ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မရှင် ဌာနက ကမ္ဘာ့ ဝန်ထမ်း ဝင်ရောက်မှု ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် အထောက်အကူ ပြုရမယ်။ အထူးသဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးရမယ်။

ကမ္ဘာ့ သာသနာရေး ဝန်ထမ်း ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် ပိုမို ဝင်ရောက်မှု ရှိစေရန် ကမ္ဘာ့ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မရှင် ဌာနက အထောက်အကူ ပြုရမည်။ ကမ္ဘာ့ သာသနာရေး ဝန်ထမ်း ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် ကမ္ဘာ့ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မရှင် ဌာနက အထောက်အကူ ပြုရမည်။ ကမ္ဘာ့ သာသနာရေး ဝန်ထမ်း ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် ကမ္ဘာ့ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မရှင် ဌာနက အထောက်အကူ ပြုရမည်။ ကမ္ဘာ့ သာသနာရေး ဝန်ထမ်း ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် ကမ္ဘာ့ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မရှင် ဌာနက အထောက်အကူ ပြုရမည်။